

World Classics in Education

Hubei Education Press, P. R. China

世界 教育名著 通览

主 编 任钟印

副主编 吴式颖 黄学溥

李明德 孙锦涛

World Classics in Education

世界教育 名著通览

Chief Editor

Ren Zhongyin

Associate Editors

主 编 任钟印

Wu Shiyong

副主编 吴式颖

Huang Xuepu

黄学溥

Li Mingde

李明德

Sun Miantao

孙锦涛

鄂新登字02号

世界教育名著通览

© 任钟印 主编

*

湖北教育出版社出版、发行

(430022·武汉市解放大道新育村63号)

新华书店经销

文字六〇三厂印刷

*

787×1092毫米 16开本 108印张 6插页 3 958 000字

1994年9月第1版 1994年9月第1次印刷

印数: 1—2 000

ISBN 7—5351—1480—6 /G·1204

定 价: 160.00元

顾问 Advisors

P. R. China

Wang Chengxu

Zhao Xianglin

Teng Dachun

中国

(以姓氏笔划为序)

王承绪 杭州大学 教授

赵祥麟 华东师范大学 教授

滕大春 河北大学 教授

The United Kingdom 英国

Edmund King

埃德蒙·金 伦敦大学英王学院 教授

Japan

WaHarateyu

日本

上原贞雄 广岛大学 教授

U. S. A

Catherine E. Snow

Jack H. Schuster

Carol Kahle

美国

C. E. 斯诺 哈佛大学 教授

杰克·舒斯特 克莱蒙特研究生院 教授

凯勒·凯丽 宾夕法尼亚大学 教授

世界教育名著通览

编纂出版委员会

主 任：武修敬

副主任：任钟印

委员：武修敬 任钟印 熊应宽 孙锦涛

赵守富 吴式颖 李明德

张国平 胡 伟

前言

《世界教育名著通览》是应湖北教育出版社之约编译的教育论著大全。本书精选国外古今名家 89 人的教育论著 120 余种,近 390 万字。其中有近 30 种是从英、俄、法、德文新译或增译的,其余选自本世纪 20 年代至今的中文书籍(包括个别港版书)。本书所收名著从纵向上包括公元前 5 世纪迄今的 2500 年,从横向上包括英、法、德、美、苏(俄)、意、日、捷克、瑞士、瑞典、西班牙等国历代教育名著和当代的各种教育思潮和流派的代表作,因此,本书既体现了国外教育理论演变、嬗递的历史轨迹,又是教育理论上百家争鸣的大论坛。这些教育论著的作者有教育理论家和实践家,也有哲学家、史学家、思想家、政治家、社会学家、经济学家、心理学家、医学家、数学家、自然科学家、文学家、诗人和神学家。有的人是一身而兼具多种学术专长。他们从不同的历史背景、不同的立足点、不同的视角,把探究的目光集中到一个焦点——教育,这就为对教育进行全方位的透视提供了可能。读者一编在手,上下几千年、纵横数万里的各种教育见解尽在于斯。通过分析、比较、鉴别、取舍,去粗取精,去伪存真,必能在教育理论和实践上扩大眼界、增长智慧、启迪思维,明辨方向;避免盲人瞎马、尝试错误。以史为镜,可以知兴衰;他山之石,可以攻玉。当我们致力于建立有中国特色的社会主义教育体系和教育理论体系的时候,研究历史的经验教训、成败得失,博采众长而避人之短,是十分必要的。这正是本书编译的主旨所在。

在本书编译过程中,得到了国内外知名学者的支持和指导。华东师范大学赵祥麟教授以年近 90 的高龄,不仅热情支持,对书目提出具体建议,而且辛勤奔走,联系选编人和译者并予指导。杭州大学博士生导师王承绪教授年逾八旬,不仅对书目提供意见,联系选编人和译者,而且与国外联系聘请顾问、寻求有关教育著作和资料并亲自动手翻译、选编、撰写提要。河北大学博士生导师、年逾八旬的滕大春教授也给予热情支持和鼓励。英国伦敦大学英王学院前教授、现《比较教育》主编、国际知名学者埃德蒙·金对本书热情支持并对书目一再提出建议。美国哈佛大学教育学院院长 C. E. 斯诺教授、克莱蒙特研究生院 J. H. 舒斯特教授、宾夕法尼亚大学 C. 凯勒教授、日本广岛大学教授、日本教育管理研究协会会长上原贞雄都对本书给以热情支持。谨向他们深致谢忱。

北京师范大学博士生导师吴式颖教授、西北师范大学黄学溥教授、福建师范大学李明德教授、华中师范大学孙绵涛教授工作任务十分繁重,他(她)们不仅全面关心本书的编译,而且在百忙中挤时间承担选编和翻译任务。杭州大学金钢教授在病中仍关心本书,主动提供新近从国外得到的著作,并组织翻译,校阅译稿。他们的劳动是本书编译工作得以顺利完成的重要条件。

参加本书选编和新译、增译各著作翻译的,北京师范大学有吴式颖、史静寰、张斌贤、张弛、苏立增、褚洪启、王晓宇,华东师范大学有洪丕熙、单中惠、邓明言、马荣根、王维臣,华中师范大学有任钟印、孙绵涛、董泽芳、杨汉麟、杨孔炽、周采、李红桃、李映球、王鸿杰,西北师范大学有黄学溥、田秋华、闰玉英、曹天山,西南师范大学有熊焰,杭州大学有王承绪、方克明、赵卫平、李张林,福建师范大学有李明德、陈伙平、许明、洪明、王其龙、赖建华、陈扬光。

本书从开始筹划到完稿,费时一年有半。因为篇幅大、时间短,书中定会有一些错误,欢迎读者批评指正。

任钟印

于华中师范大学

1993. 4. 15

World Classics in Education

Catalogue

Xenophon	The Memorabilia of Socrates
Isocrates	Orations
Plato	The Republic
Plato	Law
Aristotle	Politics
M. F. Quintilian	Institutio Oratoria
Plutarch	The Education of Children
St. Jerome	To Laeta
St. Jerome	To Gaudentius
St. Augustine	The Confessions
D. Erasmus	The Praise of Folly
D. Erasmus	The Education of a Christian Prince
M. Luther	Letter to the Mayors and Aldermen
M. Luther	Duty of Sending Children to School
Ignatius of Loyola	The Constitutions of the Society of Jesus
J. L. Vives	On Education
F. Rabelais	Gargantua and Pantagruel
Melanchton	Saxony Plan
J. Calvin	Institutes of the Christian Religion
Michel de Montaigne	The Education of Children
Michel de Montaigne	On Pedantry
Francis Bacon	Novum Organum
Francis Bacon	New Atlantis
Tommaso Campanella	La Cita del sole
J. V. Andreae	Christianopolis
J. A. Comenius	Didactica Magna
J. A. Comenius	Mother School
J. A. Comenius	Pansophia School
J. A. Comenius	General Considerations Concerning Human Improvement
René Descartes	Discours de la Methode
John Milton	Of Education
W. Petty	The Advice for Advancement of some Particular Parts of Learning
J. Locke	Some Thoughts Concerning Education
J. Bellers	Proposals for Raising a Colledge of Industry of All Useful Trades and Husbandry
René de la Chalotais	Essai d'éducation Nationale
B. Franklin	Proposals Relating to the Education of the Youth in Pennsylvania
J. J. Rousseau	Emile
J. J. Rousseau	Considerations on the Government of Poland and on the Reformation of it
C. A. Helvetius	De L' homme des ses Facultas Intellectualles et son Education
Adam Smith	An Inquiry into the Nature and Cause of the Wealth of Nations

Immanuel Kant	On Pedagogy
J. H. Pestalozzi	Lienhard and Gertrude
J. H. Pestalozzi	Song of Swan
J. H. Pestalozzi	How Gertrude Teaches Her Children
J. C. F. von Schiller	Briefe über die ästhetische Erziehung des Menschen
Saint-Simon	On Education
J. H. Ficht	Reden an die deutsche Nation
Robert Owen	New View of Society
Robert Owen	Book of New Moral world
F. M. C. Fourier	Education under the Harmonic System
J. F. Herbart	General Principles of Science of Education
J. F. Herbart	Umriss Pädagogischer Vorlesungen
J. F. Herbart	Berichte an Herrn von Steiger
F. W. Froebel	The Education of Man
A. Diesterweg	Wegweiser zur Bildung für deutsche Lehrer
Horace Mann	Annual Reports
J. H. Newman	The Idea of a University
J. S. Mill	Inaugural Address at the University of St. Andrews
J. S. Mill	The Autobiography
Karl Marx and F. Engels	German Ideology
Karl Marx	Capital, vol. I
F. Engels	Principles of Communism
H. Spencer	What Knowledge Is of Most Worth
K. D. Ushinsky	Preface to the First Edition of "Children World"
K. D. Ushinsky	Man as the Object of Education
T. H. Huxley	Science and Education
Charles W. Eliot	Report of the Committee of Ten
Charles W. Eliot	The Function of Education in a Democratic Society
Fukuzawa Yukichi	Encouragement of Learning (Gakumon no Susume) and other Essays on Education
F. W. Parker	Talks on Pedagogy
F. W. Parker	Talks on Teaching
N. A. Dobrolyubov	The Importance of Authority in Education
Edmondo de Amicis	Coure
Ellen Key	The Century of the Child
G. Kershensteiner	Begriff der Arbeiterschule
G. Kershensteiner	Education for Citizenship
Emile Durkheim	Education and its Nature and Role
Emile Durkheim	Moral Education
J. Dewey	My Pedagogic Creed
J. Dewey	The School and Society
J. Dewey	Democracy and Education
J. Dewey	Introduction to the Use of Resources in Education
A. N. Whitehead	Aims of Education
W. K. Lay	Experimentelle Pädagogik
Alain	Propos Sur L' education

-
- | | |
|------------------------------------|--|
| V. I. Lenin | On National Education |
| Percy Nunn | Education, its Data and First Principles |
| M. Montessori | The Secret of Childhood |
| W. H. Kilpatrick | Basical Principles of Method |
| B. Russell | Principles of Social Reconstruction |
| B. Russell | On Education |
| W. C. Bagley | An Essentialist's Platform for the Advancement of American Education |
| F. L. Thorndike
and A. I. Gates | Elementary Principles of Education |
| M. Buber | Education of Characters |
| R. Livingstone | The Rainbow and other Essays on Education |
| R. Livingstone | On Education |
| Kenneth J. Freeman | Schools of Hellas |
| J. Maritain | Education at the Crossroad |
| J. Maritain | Thomist Views on Education |
| Karl Jaspers | What is Education |
| A. S. Neill | Summerhill—A Radical Approach to Education |
| H. H. Parkhurst | Education on the Dalton Plan |
| A. S. Makarenko | Collection of Pedagogic Essays |
| C. W. Washburne | Adjusting the School to the Children |
| J. B. Conant | The American High School To-day |
| J. B. Conant | The Education of American Teachers |
| J. Piaget | Science of Education and the Psychology of Child |
| R. M. Hutchins | The Higher Learning in America |
| R. M. Hutchins | The Conflict in Education in Democratic Society |
| R. M. Hutchins | The Society of Learning |
| L. V. Zankov | Teaching and Development |
| M. J. Adler | How to Read a Book |
| M. J. Adler | Western Wisdom |
| B. F. Skinner | The Science of Learning and Art of Teaching |
| A. F. Bestor | Educational Wasteland |
| A. F. Bestor | The Recovery of Learning |
| Edmund King | Other Schools and Ours |
| J. S. Bruner | The Process of Education |
| V. A. Suhomlinsky | One Hundred Proposals to Teachers |
| R. S. Peters | Ethics and Education |
| U. K. Babansky | Optimization of the Process of Teaching |

目 录

前 言

色诺芬:	回忆苏格拉底.....	1
艾索克拉底:	演说词	19
柏拉图:	理想国	27
柏拉图:	法律篇	61
亚里斯多德:	政治学	65
昆体良:	雄辩术原理	80
普鲁塔克:	论儿童教育	99
哲罗姆:	致丽达书.....	107
哲罗姆:	致戈登修斯书.....	111
奥古斯丁:	忏悔录.....	113
伊拉斯谟:	愚人颂.....	119
伊拉斯谟:	一个基督教王子的教育.....	130
马丁·路德:	给市长和市政官员的信.....	147
马丁·路德:	论送儿童入学的责任.....	158
罗耀拉:	耶稣会会章.....	164
维夫斯:	论教育.....	171
拉伯雷:	巨人传.....	187
梅兰希顿:	萨克森学制计划.....	206
约翰·加尔文:	基督教原理.....	209
蒙旦:	论儿童教育	
	——献给富华夫人·第亚娜·哥松公爵夫人.....	220
蒙旦:	论学究气.....	235
弗·培根:	新工具.....	241
弗·培根:	新大西岛.....	246
康帕内拉:	太阳城.....	250
安德里亚:	基督城.....	262
夸美纽斯:	大教学论.....	274
夸美纽斯:	母育学校.....	299
夸美纽斯:	泛智学校.....	315
夸美纽斯:	人类改进通论.....	327
笛卡儿:	方法论.....	344
弥尔顿:	论教育.....	356
威廉·配第:	关于促进学问的某些特殊部分的建议.....	363
洛克:	教育漫话.....	369
约翰·贝勒斯:	关于创办一所一切有用的手工业和农业的劳动学院的建议.....	407
拉夏洛泰:	论国民教育.....	421
本杰明·富兰克林:	宾夕法尼亚青年教育的建议.....	423
卢梭:	爱弥儿.....	428
卢梭:	关于波兰政治的箴议.....	475

爱尔维修:	论人的理智能力和教育.....	477
亚当·斯密:	国民财富的性质和原因的研究.....	490
康德:	论教育.....	497
裴斯泰洛齐:	林哈德与葛笃德.....	507
裴斯泰洛齐:	天鹅之歌.....	526
裴斯泰洛齐:	葛笃德如何教育她的子女.....	536
席勒:	审美教育书简.....	548
圣西门:	圣西门论教育.....	571
费希特:	致德意志国民的讲演.....	585
欧文:	新社会观,或论人类性格的形成.....	598
傅立叶:	和谐制度下的教育.....	621
赫尔巴特:	普通教育学.....	641
赫尔巴特:	教育学讲授纲要.....	695
赫尔巴特:	给冯·施泰格尔先生的几份报告.....	723
福禄倍尔:	人的教育.....	737
第斯多惠:	德国教师教育指南.....	756
荷拉斯·曼:	年度报告.....	768
纽曼:	大学的理想.....	790
米尔:	在圣安德鲁斯大学的就职演说.....	798
米尔:	自传.....	803
马克思 恩格斯:	德意志意识形态.....	810
马克思:	资本论.....	818
恩格斯:	共产主义原理.....	821
赫·斯宾塞:	什么知识最有价值.....	823
康·德·乌申斯基:	《儿童世界》初版序言.....	840
康·德·乌申斯基:	人是教育的对象.....	847
赫胥黎:	科学与教育.....	915
艾略特:	十人委员会报告.....	937
艾略特:	民主社会中教育的职能.....	949
福泽谕吉:	劝学篇及其他教育论文.....	954
弗兰西斯·韦兰·帕克:	关于教育学的谈话.....	971
弗兰西斯·韦兰·帕克:	关于教学的谈话.....	979
杜勃罗留波夫:	论权威在教育中的作用.....	984
亚米契斯:	爱的教育.....	993
爱伦·凯:	儿童的世纪.....	1009
凯兴斯泰纳:	工作学校要义.....	1027
凯兴斯泰纳:	德国青年的公民教育.....	1044
埃米尔·涂尔干:	教育及其性质与作用.....	1057
埃米尔·涂尔干:	道德教育论.....	1067
杜威:	我的教育信条.....	1072
杜威:	学校与社会.....	1078
杜威:	民主主义与教育.....	1091
杜威:	《教育资源的利用》一书引言.....	1148
怀特海:	教育的目的.....	1150
拉伊:	实验教育学.....	1163

阿兰:	教育漫谈	1182
列宁:	论国民教育	1197
沛西·能:	教育原理	1204
蒙台梭利:	童年的秘密	1220
克伯屈:	教学方法原理——教育漫谈	1237
罗素:	社会改造原理	1265
罗素:	教育论	1271
巴格莱:	要素主义者促进美国教育的纲领	1284
桑代克 盖滋:	教育之根本原理	1290
布贝尔:	品格教育	1313
利文斯通:	虹桥及其他教育论文集	1320
利文斯通:	论教育	1330
弗里曼:	希腊人的学校	1337
马里坦:	教育在十字路口	1361
马里坦:	托马斯主义的教育观	1372
卡尔·雅斯贝尔斯:	什么是教育	1377
尼尔:	萨默希尔——急进的儿童教育方法	1394
帕克赫斯特:	道尔顿制教育	1403
马卡连柯:	马卡连柯教育文集	1415
华虚朋:	使学校适合儿童	1470
科南特:	今日美国中学	1481
科南特:	美国师范教育	1494
让·皮亚杰:	教育科学与儿童心理学	1507
赫钦斯:	美国高等教育	1524
赫钦斯:	民主社会中教育的冲突	1532
赫钦斯:	学习的社会	1537
列·符·赞科夫:	教学与发展	1544
艾德勒:	怎样读一本书	1567
艾德勒:	西方的智慧	1574
斯金纳:	学习的科学和教学的艺术	1583
贝斯特:	教育的荒地	1589
贝斯特:	学术的恢复	1594
埃德蒙·金:	别国的学校和我们的学校: 今日比较教育	1603
布鲁纳:	教育过程	1639
苏霍姆林斯基:	给教师的一百条建议	1652
彼特斯:	伦理学与教育	1677
尤·康·巴班斯基:	教学过程最优化	1691

回忆苏格拉底

色诺芬

【提要】苏格拉底(Socrates, 公元前469——399)是古代希腊、也是西方历史上最早、最著名、影响深远的哲学家、教育家。苏格拉底在西方文化教育史上的地位,类似孔子在东方文化教育史上的地位。但苏格拉底出生于孔子死后10年,晚于孔子一个时代。

苏格拉底终身活动于雅典城邦,亲身经历了希腊历史上两次著名的大战。他出生于希波战争(公元前483——449)的后期,死于伯罗奔尼撒战争结束后不久。前一次战争以雅典的完全胜利告终,它标志着雅典的奴隶制民主制度从蒸蒸日上达到繁荣的顶峰。后一次战争以雅典的彻底失败结束,它标志着雅典城邦的衰落。

公元前5世纪中叶前后,雅典城邦正处于“黄金时代”,这个时代因杰出的民主派政治领袖伯里克利的成功领导而被称为“伯里克利时代”。这时,城邦的社会相对稳定,财富猛增,生产发展,政治生活活跃,文化空前繁荣。在哲学、戏剧、雕刻等领域都产生了一批卓越人物。同时,一批哲学家和“智者”从希腊各地来到雅典,其中一部分人成为伯里克利的密友和座上客。“智者”是第一批收取学费的教师,他们给青年讲授文法、雄辩术和辩证法(逻辑学)。“智者”传播了知识,活跃了思想,提高了人们的智力水平,促进了对文化和教育的兴趣。雅典成了当之无愧的希腊各国的“学府”。但是,在这种繁荣景象的背后,一股关系到雅典存亡的潜在暗流在暗中流淌。繁荣带来了自满和盲目乐观,社会的变化带来了世风的变化。人们竞相追逐物质财富和奢侈享受,传统的宗教和道德观动摇了,守法精神松弛了,选举演变为抽签,把管理城邦的大事托付给碰运气中签的任何人,军事体育锻炼被遗忘了,浮华、放纵、轻薄之风蔓延滋长,后期“智者”的无原则、无是非的蛊惑宣传更加速了思想观念的混乱,而反对民主制度的势力在伯里克利在世时就已频频蠢动,把矛头直指伯里克利的密友和妻子。当雅典人沉浸在眼前的强盛、自豪、荣耀之中的时候,举世皆醉,一人独醒,只有苏格拉底以其真知灼见和对国家命运的责任感,看到了潜伏在繁荣背后的隐忧。他毅然以“牛虻”自命,要刺醒酣睡中的雅典人。他在进行深沉的哲学思考的同时,大约从30岁开始了自己的社会教育活动,充当了不取任何报酬的义务教师。他薄衣粗食、生活节俭、严格自律、主动施教,赢得了人们的尊敬,在雅典和希腊各城邦享有盛誉。但也因为他直言不讳、严守道德准则和法律、刚正不阿,招致了一些人的误解和怨尤,终于在公元前399年被屑小之徒墨勒图斯等三人陷害诬告,被判死刑,冤死狱中。

苏格拉底在西方哲学史上开创了一个新阶段。苏格拉底以前,早期希腊零星的哲学思想集中于思考宇宙的究竟、世界的本源、万物的成因。哲学家以自然为研究的主要对象。由于当时对自然的认识尚处于臆想、推测阶段,离科学认识尚远,离运用对自然规律的认识以造福人类、解决人类面临的实际需要更远,而雅典的社会现实在苏格拉底的眼中是隐患堪虞、问题成堆,因此苏格拉底不赞成自然哲学家海阔天空、无补于实际的自然研究,他力主哲学研究实现重点转移,使哲学研究的对象从天上转到人间,从自然转到社会,探讨人类自身面临的实际问题,以伦理、政治问题作为哲学研究的中心。苏格拉底的哲学思考以伦理为中心,他探究正义、敬虔、自制、勇敢、国家、政治家的风度和品质等等,他主张从教育入手,提高人们的道德水准,以克服社会的弊端,扶大厦于将倾,挽狂澜于未倒。因此,他的哲学以伦理哲学著称,在西方哲学史上影响深远。

当时活跃于雅典的“智者”提倡“人是万物的尺度”,认为认识、真理、道德准则因人、因时、因地而异,没有抽象的标准。这种相对主义在后期流为不分是非、唯利是图的诡辩,这使苏格拉底十分厌恶。他把早期自然哲学家的研究方法运用于道德研究,主张探求道德的一般,即不以人、时、地、条件为转移的普遍有效的道德观念。这是柏拉图探讨“共相”的先声。

知识即道德(智慧即德行),这是苏格拉底伦理思想的著名命题。他认为人们之所以做坏事,是因为他们对

善恶、是非缺乏知识,如果认清了是非善恶,就会趋善避恶。这个并不完善的论断却使道德摆脱了神的预定,道德是人自身的认识问题,道德是可教的,人是可以为善的,教育可以使人选择善,人应当尽其在我,努力敦品笃行。为了教人行善,他艰苦奋斗40年。苏格拉底认为,道德的基础是自制,即克制自己的情欲。他认为贪食、贪色、贪杯、贪睡、贪财都是情欲,自觉地把它们控制在合理的限度以内,就是道德行为的标志。这一观点后来成为犬儒学派和斯多噶学派哲学的中心思想,也是柏拉图和亚里斯多德的重要论点。直到近代,洛克还认为道德的实质是以理性克制欲望。但是,苏格拉底把情欲归于肉体的机能,他认为灵魂只有与肉体分离而独立,才能上升到最高的完美境界,这又为后世基督教的禁欲主义提供了理论依据,虽然苏格拉底重视锻炼身体,而基督教主张摧残身体以拯救灵魂。正义问题,是古代希腊哲学讨论的热点问题之一。苏格拉底认为,守法即是正义,这样他就把社会政治问题纳入了道德范畴,这一观点为柏拉图所继承和发展。

苏格拉底重视教育对人的发展的作用。人生来有所不同,但人都是可以教育的,也必须受教育。天资好的人和富人更需要受教育,教育可以使坏人变好,好人变得更好。他认为教育的目的是培养治国人材。苏格拉底极不赞成当时用抽签的办法确定城邦的官吏,主张应当把国家交给能者、贤者管理,依靠有专门知识、懂得如何治国的人治国,这是柏拉图培养哲学王的思想的嚆矢。治国者首先必须有高尚的道德,其次必须有广博而实用的知识,深谙事理而又有实践才能,最后,必须有强健的体魄,经常锻炼身体,使自己在平时和战时经得起严寒、酷暑、饥渴、疲劳困顿的考验。这些就是教育的内容。

苏格拉底施教,没有固定的地点、时间,也没有教材、教科书。全凭他自学得来的渊博知识,丰富的阅历和深邃的思考教人。他施教时,不是以准备好的现成结论直接传授给对方,而是向对方提出问题并根据对方的回答不断提出一连串问题,直到对方认识自己的矛盾、错误和无知,自然地达到正确的认识。他认为认识并承认自己无知,本身就是最高的智慧,他认为自己之所以智慧过人,就在于承认自己无知,而孜孜不倦地求知。“苏格拉底问答法”是哲学探讨的方法,也是教人的方法,它是后世启发式教学的萌芽,也是西方历史上一种重要的文体。作为教学法,它的特点是不以生硬的教训和机械的灌输强加于人,施教者和受教者平等地交谈、讨论,它可以启发思考,使受教者自觉得出必然的结论。但这种方法远不是万能的,不能不顾条件盲目搬用。

苏格拉底道德高尚,洁身自好,不苟同流俗,他以身为教、循循善诱,弟子弥众。许多人从希腊各邦慕名来到雅典,聆听他的教诲。苏格拉底死后,他的学生分成许多学派。柏拉图是苏格拉底门人中的正宗嫡传。此外,还有欧几里德创立的麦加拉学派,安提西尼创立的犬儒学派,阿里斯提普创立的昔勒尼学派,斐多创立的爱利斯学派。苏格拉底的学生艾索克拉底于公元前(392年)创立了有固定校址和学习年限的教授写作演说词的高等学校,接着柏拉图创办了哲学学园,这是西方历史上最早的两所高等教育性质的学校。苏格拉底的学生色诺芬是才华横溢、著述甚多的历史学家。苏格拉底的再传弟子、柏拉图的学生亚里斯多德是古代西方百科全书式的学者。

苏格拉底本人没有留下著作,我们只能从柏拉图和色诺芬的记载中了解他的活动和思想。柏拉图的著作都是以苏格拉底和别人对话的形式写成的,这些著作中苏格拉底思想和柏拉图的思想已难以分辨。学者们一般认为,柏拉图早期著作中的记述可以看作是苏格拉底的思想。这里从色诺芬的《回忆苏格拉底》一书中选取了一部份。色诺芬在本书中对苏格拉底被控告的“罪名”和有关情况的记载,和柏拉图的记述相同或相近,因此,色诺芬的著作应当是可信的。

第一卷/第一章

.....

他对待他的朋友,也是按照自己的信念行事,因为他总是照着他所认为最好的方法,劝他们做那些必需而富有成效的事情;至于那些结果如何尚难确定的事,他就打发他们去占卜;至于想要熟练于建筑、金工、农艺或人事管理工作,或想在这一类艺术方面成为一个评鉴家、或者做一个精于推理,善于持家的人,或者想要做一个有本领的将领,所有这一类事情,他认为完全属于学习问题,是可以由人的智力来掌握的。但他说,关于这一类事情的最重要的关键,神明都为自己保留着,它们都是人所看不出来的;因为很显然,既不是所有把田地耕作得很好的人都一定收获其果实,也不是所有把房屋盖得很好的人都一定住在其中;善于将兵的人当起将领来未必就对他本人有利;有政治才能的人当国家的领袖对他本人来说也不见得就好;娶美貌的妻子、想因她获得幸福的人未必不因她受祸;借裙带关系攀附权贵的人不一定不反而因之遭受流放。他把那些认为这些事

并不随神意而转移，而是一切都凭人的智力决定的人称为疯子，正如他把那些对于神明已经准许人运用他们的才能可以发现的事情还要求助于占兆的人称为疯子一样；例如，一个人求问：是用一个知道怎样赶车的人做车夫好呢，还是用一个不知道怎样赶车的人做车夫好呢？用一个知道怎样驶船的人去管船好呢，还是用一个不知道怎样驶船的人去管船好呢？又如，对于那些可以通过计算、测量、权衡弄清楚的事还要去求问神，也是如此。苏格拉底认为，凡对于这一类事还要求问神的人就是犯了不敬虔的罪。他说，人的本分就是去学习神明已经使他通过学习可以学会的事情，同时试图通过占兆的方法求神明指示他那些向人隐晦的事情，因为凡神明所宠眷的人，他总是会把事情向他们指明的。

苏格拉底常出现在公共场所。他在早晨总往那里去散步并进行体育锻炼；当市场上人多起来的时候，总可以看到他在那里；在别的时候，凡是有人多的地方，多半他也会在那里；他常作演讲，凡喜欢的人都可以自由地听他。但从来没有人看见过苏格拉底做什么不敬虔的事，或者说什么亵渎神明的话；因为他并不像其他大多数哲学家那样，辩论事物的本性，推想智者们所称的宇宙是怎样产生的，天上所有的物体是通过什么必然规律而形成的。相反，他总是力图证明那些宁愿思考这类题目的人是愚妄的。首先，他常问他们，是不是因为他们以为自己对于人类事务已经知道得足够了，因而就进一步研究这一类的题目，还是因为尽管他们完全忽略了人类事务而研究天上的事情，他们还以为自己做得很合适。更令他感到惊异的是，他们竟不能看出，对于人类来说，不可能使自己满足于这一类事情，因为即使那些以研究这些事为夸耀的人，他们彼此的意见也互不一致，而是彼此如痴如狂地互相争执着。因为对于疯狂的人来说，有的是对于应当惧怕的事毫不惧怕，另一些则是惧怕那些不应当惧怕的事情；有的人在面前无论做什么说什么都不觉羞耻，另一些则以为自己完全不应当到人群中来；有的对于庙宇、祭坛或任何奉献给神的东西都毫不尊重，另一些则敬拜石头、木头和野兽；因此，在那些考虑宇宙的本性的人中，有的就以为一切的存在就是一，而另一些人则以为有无数的世界；有的人以为万物是在永远运动着，另一些人则以为没有一样东西是动的；有的以为万物是在发生着并腐朽着，另一些则以为没有什么东西是在发生或腐朽。

关于这一类的哲学家，他还会问，是不是像那些学会了人们所运用的技艺的人们那样，他们希望为了他们自己，或是为了他们所愿意的人们而把他们所学会的技艺付诸实践，同样，那些研究天上事物的人，当他们发现万物是凭着什么规律实现的以后，也希望能够制造出风、雨、不同的节令以及他们自己可能想望的任何东西来，还是他们并没有这类的希望，而是仅以知道这一类事物是怎样发生的为满足呢？这就是他对于那些从事这一类研究的人所作的评论；至于说到他本人，他时常就一些关于人类的问题作一些辩论，考究什么事是敬虔的，什么事是不敬虔的；什么是适当的，什么是不适当的；什么是正义的，什么是非正义的；什么是精神健全的，什么是精神不健全的；什么是坚忍，什么是懦弱；什么是国家，什么是政治家的风度；什么是统治人民的政府，以及善于统治人民的人应当有什么品格；还有一些别的问题，他认为凡精通这些问题的人就是有价值既受尊重的人，至于那些不懂这些问题的人，可以正当地把他们看为并不比奴隶强多少。

因此，关于苏格拉底没有表示过意见的那些问题，法官们对他作了错误的判断是毫不奇怪的，奇怪的是，他们竟没有考虑一下那些人所共知的事情。当他还是议会的一个成员的时候，他作为议员，曾经宣誓就职，在誓词里表示，他将依法进行表决。当民众要求他只一次违法表决，处死塞拉苏洛斯、艾拉西尼底斯和他们的同事^①的时候，他正是人民大会的主席^②，尽管群众向他发怒，许多有权势的人发言恫吓他，要他付诸表决，他还是拒

① 公元前 406 年，雅典海军在战胜斯巴达人以后，海军将领决定以主力舰艇追击敌人，另留一部分官员及士兵负责救护受伤舰艇上的海员并掩埋阵亡将士的尸体，但因当时海上兴起了大风暴，这在雅典人眼中看来非常神圣的救护伤残和安慰英灵的工作未能完成。事后雅典人民对负责将领以失责罪起诉，当时所有其他议员都一致表决将十个将领处以死刑，只有苏格拉底一人因此种起诉不合法而提出了抗议，坚决投了反对票。这里只提到塞拉苏洛斯和艾拉西尼底斯两人的名字作为代表。被判刑的虽有 10 人，但因有一人不在场，一人已死，另有两人逃亡，实际被处决者只 6 人——译者。

② 议员，即 500 人大会议员。这时 500 人大会议员已不是由选举产生，而是由抽签决定，任期一年。500 人分成 10 个“50 人团”，每个 50 人团轮流担任主席 35 或 36 天，当时恰好轮到苏格拉底担任轮值主席。按雅典法律，表决处死罪犯，只能一个人一个人地分别表决，群众要求一次表决处死 10 人，是违法的。苏格拉底为维护法律的尊严，坚守依法表决的誓词，而投反对票，因而触犯众怒，埋下了一个祸根。这也说明雅典的“民主”已演变成不受法律约束的无政府主义，这是雅典正走向衰败的一个征兆——选编者注。

绝了，他认为遵守誓词比违反正义以满足群众的要求，或在威胁之下委曲求全更为重要。……

第二章

我所认为奇怪的另一件事是任何人竟能相信苏格拉底败坏了青年。除了我们在上面关于他所说的以外，苏格拉底不仅是一个最能严格控制他的激情和嗜欲的人，而且也是一个最能经得起冷、热和各种艰苦劳动的人；此外，他还是一个非常惯于勤俭生活的人，尽管他所有的很微薄，但他却很容易地使它应付裕如。他本人既然具有这样高尚的品格，他怎么倒会使别人成为不敬虔、不法、奢侈、不能自制、或过于柔弱、经不起辛劳呢？正好相反，他制止了许多人的犯罪行为，引导他们热爱德行，给予他们希望，如果他们谨慎为人，他们就会成为光荣可敬的人。当然，他并没有宣称自己是这样的一位教师，但由于他显示了他自己就是这样的人，这就使那些和他交游的人可以满怀希望，相信自己如果仿效他那样为人，也可以成为像他那样的人。

他从来不忽视身体健康，也没有称道过那些忽视身体健康的人。他不赞成人吃得过饱之后，又去从事无节制的劳动，但他建议人们借适度的劳动，把欢畅地吃下去的饮食尽量消化掉；他说，这样的习惯是有益于健康的，而同时，对于照顾心灵，也没有妨碍。他在衣服、鞋物，或其他生活习惯方面，既不考究华丽，也不以外表为夸耀。然而，他并没有使那些和他在一起的人变成贪爱钱财的人，因为不管是在这方面，或在其他欲望方面，他都要他们有节制；对于那些渴望听他讲学的人，他自己也没有索取过金钱的报酬。他认为，不取报酬的人是考虑到自己的自由，而称那些为讲学而索取报酬的人是迫使自己做奴隶，因为他们不得不和那些给予他报酬的人进行讨论。他还感到惊异的是：任何自称为教导德行的人竟会索取金钱为报酬，而不认为获得一个朋友这件事本身就已经是最大的利益，反倒深怕那些由于他们的帮助而成为光荣可敬的人们，不会对于他们的最大的恩人怀抱由衷的感激。的确，苏格拉底并没有对任何人这样明白表示过，但他深信，凡和他交游而又接受了他的意见的人们，必然会成为他自己和别人的好朋友。具有这样高尚品格的人怎么会败坏青年；难道培养德行本身就是败坏不成？

……

指控者说：“但是，克里提阿斯和阿尔克比阿底斯在和苏格拉底交游之后，使国家蒙受了大量的祸害，克里提阿斯是组成寡头政治的成员中最贪婪和最强暴的人，而阿尔克比阿底斯则是民主政治中最放纵、最傲慢、最强横的人。”关于这两人对于国家所造成的祸害我并不要为他们辩解；我只要述说一下他们和苏格拉底亲近的经过。这两个人生来就是所有雅典人中最野心勃勃的人，总是希望一切事按照他们的办法进行，使他们自己成为一切人当中最有名望的人。但是他们知道，苏格拉底是一个能以微薄的收入而生活得最满意的人，他对各种享乐都能下最克制的功夫，他能随心所欲地用他的论证对待一切和他交谈的人。情况既然如此，而他们又是我在上面所述的那样的人，谁又能够肯定，他们和苏格拉底交游的动机，是为了想要度苏格拉底那样的生活并实践像他那样的节制，而不是出于这样的愿望，即如果他们和他交游，他们将会成为精于言谈和行动的人物呢？……因为当他们一认为自己高过他们的同伴的时候，他们就立刻离开苏格拉底，从事政治生活，实现他们和苏格拉底结交的目的。

……我知道苏格拉底是以自己的光荣的人格和高尚的品质做那些与他交游之人的榜样的，他还就德行和与人类有关的其他题目进行了可钦可佩的演讲。我也知道，这些人在和苏格拉底交游期间都是实行自制的，并不是因为他们害怕受他的处罚或责打，而是由于他们当时深信，这种行为是最好的行为。

……

当克里提阿斯和阿尔克比阿底斯同苏格拉底交游的时候，借助于苏格拉底的榜样，他们是能够控制住自己的不道德的倾向的；但当他们离开了苏格拉底，克里提阿斯逃到赛塔利阿，在那里和一些不行正义而一味欺诈的人结交；阿尔克比阿底斯也由于他的美貌，受到许多妇女的追求，甚至是一些门第高贵的妇女们的追求，又因他在城邦和同盟国中有势力，还受到许多善于谄媚的人的勾引和败坏，再加上人民都尊敬他，使他很容易在众人中取得优越的地位，正如体育运动中那些摔跤的人，由于感到自己比别人相当强就疏忽了锻炼一样，同样，他也忽略了自制。他们既然这样幸运，又有高贵的出身可引以自豪，财富使他们洋洋得意，权力使他们不可一世，许多不好的朋友败坏了他们的德行，这一切都使他们在道德上破产，加以长时期不和苏格拉底在一起，他们变得倔强任性又有什么可怪呢？如果他们做了错事，难道指控者就应该责怪苏格拉底吗？当他们年轻、非常轻率而不受约束的时候，苏格拉底使他们变得谨慎起来，这对指控者来说，难道苏格拉底就丝毫不值得称道吗？……

所以，当阿尔克比阿底斯和克里提阿斯认为他们自己比那些在国家里执政掌权的人还强的时候，他们立即不再到苏格拉底那里去，（因为在其他方面他也不如他们的意，如果他们到他那里去，他们常因为他们的过失受到苏格拉底的责备而感到恼火），却去从事政治生活，因为原先他们和苏格拉底交游正是为了这个目的。但克里同也是个听苏格拉底讲学的人，其他还有哈赖丰、哈赖克拉泰斯、海尔莫盖尼斯、西米阿斯、开贝斯和费东达斯等人，他们听苏格拉底讲学并不是为了做雄辩家或律师，而是为了做光荣可尊敬的好人，能够对他们的家庭、亲属、仆从、朋友以及他们的国家与同胞行事端正、无可指责。这些人中没有一个人、无论是在青年时期或较老时期，做过坏事或受过人们的指责。

.....

第五章

此外，如果自制是人的一个光荣而有价值的美德，我们不妨回顾一下像以下的事情，看看苏格拉底究竟是不是把人引上自制的道路：

“我的朋友们，当我们面临战争，必须挑选一个人，借着他的努力使我们自己得到保全并制胜敌人的时候，难道我们会挑选一个我们明明知道他不能抵抗贪食、饮酒、肉欲、疲倦或睡眠的试诱的人吗？我们怎能以为这样的人会为我们服务或制胜我们的敌人呢？或者当我们临终的时候，想把我们的儿子托付人照管，把我们未出嫁的女儿托付人看顾，或者托人保管我们的财产，我们难道会以为一个没有自制能力的人值得我们信任，托他给我们做这些事吗？我们会把我们的羊群、我们的粮食仓库，或者照料我们农事的任务，交托给一个放纵无度的奴仆吗？即使是白白送给我们，难道我们会接受这样的一个奴仆做我们的管事或采购员吗？既然我们不愿意有一个不能自制的奴仆，那末，我们自己谨慎不做这样的人岂不是更重要了吗？因为一个不能自制的人并不是损害别人而有利于自己，像一个贪得无厌的人，掠夺别人的财物来饱足自己的私囊那样，而是对人既有损对自己更有害，的确，最大的害处是不仅毁坏自己的家庭，而且还毁坏自己的身体和灵魂。就是在社会上，如果明知一个人贪好酒食甚于和朋友的交谈，喜爱嫖娼妻妓甚于交友，谁又欢喜和这样的人交往呢？每一个人的本分岂不就是把自制看作是一切德行的基础，首先在自己心里树立起一种自制的美德来吗？有哪个不能自制的人能学会任何的好事，或者把它充分地付诸实践呢？有哪个做肉欲奴隶的人会不是在身体和灵魂两方面都处于同样恶劣的情况呢？.....”

以上是苏格拉底所说的话，但他的实际行动比他的言论更好地表现了他是一个能自制的人。因为他不仅制服了身体的私欲，而且也战胜了与金钱有关的一切事情。他认为一个从任何人收取金钱的人就是给自己树立起一个主人而使自己处于极其卑鄙的奴隶地位。

第六章

.....有一次安提丰^①为了想使和苏格拉底交游的人都离开他起见，他就当着他们的面对苏格拉底说：

“苏格拉底，我以为研究哲学的人应当比别人更为幸福才是，但你从哲学所收获的果实，却似乎显然是属于相反的一种。至少你所过的生活是一种使得奴隶都不会继续和他的主人过下去的生活；你所吃喝的饮食是最粗陋的；你所着的衣服不仅是褴褛不堪，而且没冬没夏都是一样；你一直是既无鞋袜又无长衫；金钱这种东西，当人们在接受它的时候就会感到高兴，有了它的时候就会生活得舒畅而愉快，你却分文不取。既然传授其他职业的师傅们都是要他们的弟子们仿效他们自己；如果你也是要和你交游的人也效法你的话，那你就必须把自己当作是一个教授不幸的人了。”

对于这些话苏格拉底答道：

“安提丰，你似乎把我的生活看得是非常不幸，以致我想你一定是宁死也不愿过像我这样的生活。就让我们来考虑一下你所认为我的生活中令你感到不愉快的是些什么吧。是不是因为别的收取金钱报酬的人必须为他们所取得的酬金而服务，而我，由于我不取酬金，从而就没有向我所不喜欢的人讲授的义务呢？.....你岂不知道，那些天生体质脆弱的人，只要锻炼身体，就会在他所锻炼的方面强壮起来，比那些忽略锻炼的人更能够轻而易举地经受住疲劳吗？你岂不知道，像我这样经常锻炼身体，准备应付对于身体可能临到的任何考验的人，能够比你这样不进行身体锻炼的人，更容易经受住一切考验吗？为了避免做口腹之欲、睡眠或其他情欲的奴隶，你

^① 安提丰是当时活跃于雅典的智者——选编者注。